

Nature for People

**D' Gemeng Schëffleng
mat hirer Ëmweltkommissioun
an de SICONA**

invitéieren lech häerzlech op hire Workshop

Kache mat Heelplanzen

**e Samschdeg, den 1. Juni 2019 vu 14.00h bis ca 18.00 h
Rdv. Gemengenatelier "In Hedingerstrachen" zu Schëffleng**

Bei dësem Workshop léiert Dir eng Rei Heelkraider aus dem Schëfflenger Kraidergaart kennen. Heelkraider enthalen Inhaltsstoff, déi dozou bäidroen kennen, eis Gesondheet op eng natierlech Aart a Weis ze stäerken. Mir kucken zesummen, wat fir eng Wierkung si hunn, a wat fir Heelkraider och beim Kache benotzt kenne ginn. Ausserdeem gi mir der Fro no, ob et och Geméis mat Heelwierkung gëtt. Duerno verschaffe mir zesumme mam Naturguide Guy Willems eis frësch Kraider an der Schoukichen a loossen ons eis Kreatiounen gutt schmaachen.

Eng **Umeldung** (Tel **26 30 36 25** oder E-mail **administration@siconal.lu**) ass erfuerderlech; d'Plaze si limitéiert! Material fir matzebréngen: Sammelkuerf, Messer a Schneidbriet. **Onkäschtebäitrag: 10€.**

**La Commune de Schifflange,
sa Commission de l'Environnement
et le Siconal**

vous invitent cordialement au Workshop

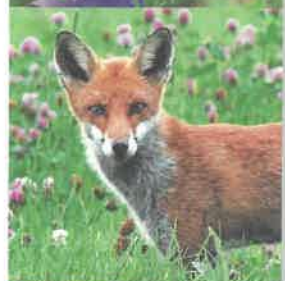
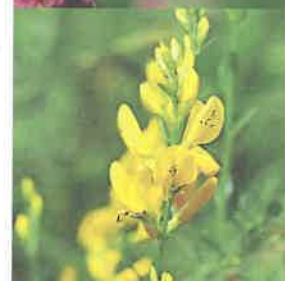
Cuisiner avec des herbes médicinales

**Samedi, le 1 juin 2019 de 14.00h à environ 18.00h.
Rdv. Atelier de la commune « In Hedingerstrachen » à Schifflange**

Dans le cadre de ce workshop, découvrez avec nous un certain nombre de plantes médicinales présentes dans le jardin médicinal de Schifflange. Ces herbes contiennent des ingrédients utiles pour protéger notre santé de façon naturelle. Nous allons connaître leurs propriétés et nous découvrirons des plantes médicinales à utiliser en cuisine. Aussi, nous nous occuperons de la question si des légumes médicinaux existent. Ensemble avec le guide nature Guy Willems, nous allons préparer un bon repas avec nos herbes fraîchement cueillies et dégusterons ensemble nos créations culinaires. Le guidage se fera en luxembourgeois.

Prière de réserver (Tel **26 30 36 25** ou E-mail **administration@siconal.lu**) ; les places sont limitées ! Veuillez apporter le matériel suivant : corbeille, couteau, planche à couper. **Frais de participation : 10€.**

People for Nature





Wie si mir?

De SICONA-Ouest an de SICONA-Centre si Gemengesyndikater fir Naturschutz a Landschaftsfleeg.

Zil ass d' Erhalen vun der eenheemescher Aartevillfalt, den natierleche Liewensraum an de Landschaften aus eiser Regioun, awer och d' Sensibiliséierung vun der Éffentlechkeet fir den Naturschutz am Hibleck op eng nohalteg Entwécklung.

Mir bidden:

- Infomaterial a perséinlech Berodung zu verschidde-
nen Naturschutzthemen, z.B. naturno Gäert, Aarte-
schutz am Siedlungsberäich;
- Fir Erwuessener: Naturexcursiounen, Uebstbam-
schnittcoursen a verschidden Natur-Workshopen;
- Fir Kanner a Jugendlecher: Aktivitéiten an der Natur;
- Fir eis Membersgemengen: Konzeptioun, Planung
an Ëmsetzung vu konkreten Naturschutzprojeten;
Hëllef bei der Gestaltung vun naturnoen éffentleche
Gréngflächen a beim Aarteschutz un éffentleche
Gebäier; Ënnerstëtzung vun enger nohalteger, regio-
naler Ernährung an de Maison relais am Kader vum
Projet „Natur genéissen“.

Dir kënt matmaachen:

- Andeem Dir en Terrain zur Verfügung stellt fir en
Naturschutzprojet;
- Duerch Bedeelegung un engem Aarteschutzprojet;
- Duerch naturno Gestaltung vun Ärem Haus a
Gart.

Qui sommes nous?

*Le SICONA-Ouest et le SICONA-Centre sont des syndi-
cats intercommunaux pour la conservation de la nature.*

*Ils ont pour but la conservation de la diversité biolo-
gique, des habitats naturels et des paysages dans
la région, ainsi que la sensibilisation du public pour
la protection de la nature en vue d'un développe-
ment durable.*

Nous offrons:

- matériel d'information et conseil individuel sur des thèmes
de protection de la nature, p.ex. jardins proches de la nature,
protection des espèces dans les agglomérations;
- pour adultes: excursions-nature, cours de taille
pour arbres fruitiers et divers ateliers-nature;
- pour enfants et adolescents: activités dans la nature;
- pour nos communes membres: conception, planification
et mise en oeuvre de projets de protection de la nature,
assistance pour l'aménagement de surfaces vertes
proches de la nature et la mise en oeuvre de mesures
de protection d'espèces sur des bâtiments publics, soutien
d'une nutrition soutenable et régionale dans les maisons
relais dans le cadre du projet «Natur genéissen».

Vous pouvez participer:

- par la mise à disposition d'un terrain pour un projet
de protection de la nature;
- par la participation à un projet de protection d'une
espèce menacée;
- par un aménagement écologique des alentours de
votre maison.

Contact

SICONA

12, rue de Capellen L-8393 Olm
Tel: 26 30 36 25 / administration@sicona.lu
www.sicona.lu

